



Dj. broj: 02-8-4781/24
Sarajevo, 13. 11. 2024.

PREDMET: Zahtjev za dostavu ponude za realizaciju maturske ekskurzije učenika JU Srednje škole poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo - za period 07. 04. - 11. 04. 2025. (četiri noćenja/pet dana)

Poštovani,
na osnovu Pravilnika o organizaciji i realizaciji izleta, studijskih posjeta, ekskurzija, kampovanja/logorovanja, društveno – korisnog rada, škole u prirodi i drugih oblika odgojnoobrazovnog rada u osnovnoj i srednjoj školi (*Službene novine Kantona Sarajevo, broj 34/24*), u daljem tekstu: Pravilnik i u skladu sa Izvedbenim planom ekskurzije za učenike završnih razreda III i IV stepen u školskoj 2024/25. godini, usvojenom na Nastavničkom vijeću 07. 11. 2024. molimo za dostavljanje ponude za organizaciju iste u skladu sa dolje postavljenim kriterijima:

1. Podaci o ugovornom organu

Ugovorni organa:

JU Srednja škola poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo

Adresa : Hamdije Kreševljakovića 55

ID broj : 4200377840007

Telefon : 033 262 900

E – mail adresa : mppvps@mppvps.edu.ba

Web stranica : www.mppvps.edu.ba

2. Predmet nabavke

Predmet nabavke je usluga realizacije ekskurzije za učenike završnih razreda III i IV stepen JU Srednje škole poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo, ukupno 70 do 100 učenika i 7 profesora (može doći do promjene broja putnika +/- 10%) za period 07. 04. - 11. 04. 2025. (četiri noćenja/pet dana) na relacijama Sarajevo -Trst- Venecija - Rimini – San Marino - Firenza – Bologna - Sarajevo

Usluge koje tražimo

Kompletan aranžman - turistička usluga organizacije putovanja sa sadržajem edukativnog i rekreativnog sadržaja, na destinaciji Sarajevo -Trst- Venecija - Rimini – San Marino - Firenza – Bologna – Sarajevo. Molimo Vas da nam ponudite aranžman u okviru kojeg će biti obuhvaćene posjete gore navedenim gradovima i njihovim znamenitostima, koje su navedene po danima putovanja

Ponudom treba obuhvatiti sljedeći okvirni plan putovanja: polazak 07. 04. 2024.

1. DAN (7. 04. 2024.) - odredište Trst

Polazak sa dogovorenog mjesta u 7:00. Vožnja kroz BiH, Hrvatsku, Sloveniju uz pauze po potrebi grupe. Dolazaku Trst u poslijepodnevnom satima. Po dolasku slijedi obilazak užeg centra grada. Piazza DELL UNITA-FONTANA 4KONTINENTA, VERDIJEVO KAZALIŠTE, RIMSKO KAZALIŠTE,



CRKVA SANTA MARIA MAGGIORE, BRDO SAN GUSTO, STATUA JAMES JOYCA itd. Smještaj grupe u hotel. Večera i noćenje.

2. DAN (8. 04. 2024.) Trst- Venecija-Rimini

Doručak. Odjava iz hotela. Polazak prema botaničkoj bašti Civico Orto Botanico di Trieste. Obilazak botaničke bašte u pratnji domaćina i profesora. Po završetku slijedi polazak prema Veneciji. Po dolasku slijedi Punta Sabioni i plovidba vaporettom do centralnog dijela grada, šetnja u pratnji vodiča: Crkva La Pietà, Stari zatvor, Duždeva palata, Trg sv. Marka, Prokurative, Piazzeta, Orseolo bazen, Most Rialto, Merceria. Slobodno vrijeme. U poslijepodnevnim satima nastavak putovanja za Rimini. Smještaju grupe hotel. Večera. Mogućnost za organizovanje zabave/disko večer. Noćenje.

3. DAN (9. 04. 2024.) Rimini – San Marino.

Doručak. Nakon čega slijedi polazak prema San Marinu. Po dolasku razgledanje grada u pratnji vodiča: Pallazo di Conto, Della Liberta Monte Titano, Garibaldijev spomenik, Torre Guaita San Marina... Mogućnost odlaska do šoping zone. Povratak u hotel. Večera. Mogućnost za organizovanje zabave/disko večer. Noćenje.

4. DAN (9. 04. 2024.) Firenza

Doručak. Odjava iz hotela. Polazaka prema Firenci. Po dolasku obilazak glavnog grada Toskane. Grad koji mnogi smatraju jednim od najljepših gradova na svijetu i koji je višestruko uticao na razvoj evropske kulture, umjetnosti, filozofije. Šetnja u pratnji vodiča: Santa Maria della Novella, Duaomo, Most Ponte Vecchio, Galerija Uffizzi. Posjeta botaničkoj bašti u Firenci (pod uslovom da se nije posjetila botanička bašta u Trstu) Povratak u hotel. Večera. Noćenje.

5. DAN(10. 04. 2024.) Bologna - Sarajevo

Doručak. Odjava iz hotela. Polazak prema Bolonji, gradu nauke i umjetnosti poznatom po najstarijem univerzitetu u Evropi. Obilazak: Trg Maggiore, Trgi i fontana Nettuno, Bazilika San Petronio, Tornjevi Azzineli. Nastavak putovanja prema BiH. Vožnja kroz Italiju, Sloveniju, Hrvatsku, BiH. Pauze po potrebi grupe. Dolazak u BiH u kasnim noćnim satima.

Posebni zahtjevi putovanja

- a) **Zahtjevi u pogledu perioda vožnje učenika podrazumijevaju zabranu noćne vožnje u periodu 00:00 do 7:00 sati (stav 5) član 89. Pravilnika)**
- b) **Ugostiteljske usluge u pogledu pripremanja i posluživanja hrane podrazumijevaju osiguran polupansion (doručak i večera) – osiguranje visokog kvaliteta usluge (tačka l) stav 2, člana 86. Pravilnika)**
- c) **Ugostiteljske usluge u pogledu smještaja u objektima podrazumijevaju obavezu boravka u jednom hotelskom objektu za sve učenike (nije dozvoljen smještaj u bungalovima, apartmanima i depandansima), a radi lakšeg nadzora nad sigurnosti učenika i visokog kvaliteta usluge (tačka l) stav 2, člana 86. Pravilnika)**
- d) **Obavezno je za sve učenike ugovoriti putničko i zdravstveno osiguranje (tačka m) stav 2, člana 86. Pravilnika)**
- e) **U ukupnu cijenu aranžmana, moraju biti uračunati svi izleti i ulaznice posjete određenim znamenitostima navedenim u ovom zahtjevu za dostavu ponude. Svi predviđeni izleti su**



obavezni za svakog učenika radi osiguranja ulova iz stava 2) člana 57. Pravilnika i opravdanosti ekskurzije u skladu sa kriterijima Pravilnika.

- f) Panoramsko razgledanje gradova iz autobusa ne dolazi u obzir
- g) Obavezno predvidjeti gratis aranžman za pratiocce u skladu sa kriterijima. Predvidjeti tri gratisa za učenike koji nisu u mogućnosti samostalno snositi troškove ekskurzije.
- h) Predvidjeti odlazak u diskoteku za učenike prilagođenu urastu do 18. godina za dvije noći tokom trajanja maturalne ekskurzije
- i) Smještaj treba da je obezbijeden na način da se izbjegnu duže vožnje autobusom

Finansijski okvir

Učenici će vlastitim sredstvima finansirati troškove ekskurzije, u skladu sa Pravilnikom (uplaćivat će se neposredno na račun agencije – član 9.7 stav 4).

Članom 77, stav 4) Škola je obavezna insistirati na klauzi koja predviđa da se sredstva uplaćuju u minimalno tri jednake rate (po mogućnosti i više) – prva rata odmah nakon potpisivanja ugovora, druga neposredno pred putovanje i treća nakon usvajanja Izvještaja iz čl. 93. Pravilnika.

Obaveze Agencije su da osigura:

- **sigurno i udobno putovanje učenika** odgovarajućim prevoznim sredstvom (Lux autobusi visoke turističke klase), sa dovoljnim brojem sjedišta, pratećom opremom i **uključenim putničkim i zdravstvenim osiguranjem**. Autobusi moraju da budu tehnički ispravni, pregledani, registrovani za obavljanje djelatnosti, ne stariji od deset godina. Autobusima treba da upravljaju lica, koja ispunjavaju zahtjeve u pogledu profesionalne obučenosti i kompetentnosti. Shodno navedenom, ponuđač je obavezan da **dostavi školi pisane dokaze o redovnim tehničkim pregledima autobusa, u posljednjih šest mjeseci** i tehničkom pregledu, obavljenom najranije pet dana prije samog putovanja. Ponuđač je također obavezan dostaviti i ljekarski pregled vozača, ne stariji od 6 mjeseci.
- **kvalitetan smještaj i bezbjednost putnika**. Ponuđač je obavezan da osigura smještaj u ugostiteljskim objektima, koji zadovoljavaju standarde u pogledu kvaliteta usluga smještaja, prehrane, napitaka sa posebnim osvrtom na visok kvalitet sanitarno-higijenskih usluga. U tom smislu ponuđač je obavezan **dostaviti školi dokaz o kategorizaciji ugostiteljskog objekta**, u kojem se planira smještaj učenika i profesora-pratioaca. **Hotel u kojem će putnici biti smješteni mora biti hotel sa najmanje tri zvjezdice. Ponudom predvidjeti polupansion (noćenje sa doručkom i večerom). Hrana mora biti u skladu sa halal/košer standardima.**
- **stručne turističke vodiče**. Ponuđač treba da garantuje da će usluge turističkog vodiča pružati lica koje je stručno i kvalifikovano. Svaki autobus mora imati stručnog vodiča.
- **ispunjavanje drugih uslova** propisanih Pravilnikom i uslova propisanih Zakonom o turističkoj djelatnosti, Zakonom o ugostiteljskoj djelatnosti te etičkim kodeksom za učenike JU Srednje škole poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo

VAŽNO:

- Način realizacije ekskurzije propisan je čl. 70. Pravilnika
- Izbor agencije propisan je čl. 71. Pravilnika



- **Preduslovi za odabir putne agencije propisani su čl. 76. Pravilnika.**
- **Sadržaj i način zaključivanja Ugovora propisan je čl. 77. Pravilnika**
- **Aktivnosti na osiguranju sigurnosti propisane su čl. 86. Pravilnika**
- **Minimalni zahtjevi putovanja propisani su čl. 89. Pravilnika**
- **Minimalni uslovi pri pružanju ugostiteljskih usluga propisani su čl. 91. Pravilnika.**

Shodno naprijed navedenom ponuđač je obavezan ponudom obuhvatiti slijedeće, kako bi ista bila validna:

- Najniža cijena tehnički zadovoljavajuće ponude
- Ekскурzija može trajati najviše pet dana, četiri noćenja, u okviru kojih treba da se realizira utvrđeni Izvedbeni plan i program, bez noćne vožnje.
- Agencija treba da obezbijedi sigurno i udobno putovanje sa odgovarajućim prevoznim sredstvom i kvalifikovanim osobljem.
- Agencija treba da osigura kvalitetan smještaj i sigurnost učesnika
- Cijena ekskurzije treba da bude prihvatljiva, da obuhvati sve dijelove programa i da se plaćanje može vršiti u minimalno tri rate, a u skladu sa Pravilnikom i finansijskim okvirom
- Kompletan aranžman - turistička usluga organizacije putovanja sa sadržajem edukativnog i rekreativnog sadržaja, na destinaciji Sarajevo –Trst - Venecija - Rimini - Firenza – Bologna – Sarajevo u okviru kojeg će biti obuhvaćene posjete gore navedenim gradovima i njihovim znamenitostima, koje su navedene po danima putovanja.
- Prevoz u autobusima de lux visoka turistička klasa, koji nisu stariji od deset godina.
- Dvospratni autobusi nisu prihvatljivi za realizaciju ove matorske ekskurzije.
- Smještaj u hotel sa tri zvjezdice. Aranžman treba da bude na bazi polupansiona (noćenje sa doručkom i večerom). Hrana mora biti u skladu sa halal/košer standardima.
- Putničko i zdravstveno osiguranje.
- Gratise za profesore/pratioce -7 pratilaca
- Predvidjeti tri gratisa za učenike koji nisu u mogućnosti samostalno snositi troškove ekskurzije.
- U ukupnu cijenu aranžmana, moraju biti uračunati svi izleti i ulaznice posjete određenim znamenitostima navedenim u ovom zahtjevu za dostavu ponude, kao i turističke i ostale takse
- Pratnja najmanje dva profesionalna vodiča.
- Aranžman za cca 100 učenika i 7 profesora – pratilaca
- Da ponuda ispunjava sve druge uslove utvrđene Pravilnikom o organizaciji i realizaciji izleta, studijskih posjeta, ekskurzija, kampovanja/logorovanja, društveno – korisnog rada, škole u prirodi i drugih oblika odgojnoobrazovnog rada u osnovnoj i srednjoj školi (*Službene novine Kantona Sarajevo, broj 34/24*)
- Cijena treba da bude fomirana sa uključenim PDV-om.

2.1. Mjesto dostavljanja ponude za pružanje usluge predmetne nabavke je Javna Ustanova Srednja škola Poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo, ulica Hamdije Kreševljakovića broj 55, Općina Stari Grad, Sarajevo.

3. Uslovi za učešće i potrebni dokazi



3.1. Ponudači trebaju uz ponudu dostaviti dokumentaciju kojom potvrđuju da ispunjavaju uslove tražene konkurentskim zahtjevom za dostavu ponuda i to:

- izjava Ponudača ovjerena od strane ovlaštenog lica, u skladu sa Zakonom. o javnim nabavkama (original ili ovjerena fotokopija) da se garantuje organizacija i realizacija matuske ekskurzije u skladu sa relevantnim zakonskim i podzakonskim aktima,
- izvod iz sudskog registra, ne stariji od šest mjeseci (original ili ovjerena fotokopija)
- dokaz o posjedovanju licence za obavljanje registrovane djelatnosti (ovjerena fotokopija),
- dokaz da autobusi kojim će se vršiti prevoz nisu stariji od deset godina,
- dokaz da su autobusi kojim će se vršiti prevoz visoke turističke klase,
- dokaz o redovnom tehničkom pregledu autobusa, ne stariji od 6 mjeseci (ovjerena fotokopija),
- kategorizaciju hotela u kojima će biti smješteni učenici (navesti nazive hotela u kojima će učenici biti smješteni),
- referentnu listu.

4. Zahjevi po pitanju jezika

Ponuda, svi dokumenti i prepiska u vezi sa ponudom između Ponudača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini. Prateća dokumentacija i štampana literatura koju dostavi Ponudač mogu biti napisani na drugom jeziku, u međunarodnoj upotrebi, pod uslovom da se uz njih dostavi zvaničan prijevod relevantnih dijelova na jeziku na kojem je napisana ponuda.

5. Priprema ponuda

5.1 Ponudači snose sve troškove u vezi sa pripremom i dostavljanjem njihovih ponuda. Ugovorni organ nije odgovoran niti dužan snositi te troškove.

5.2 Ponude se dostavljaju na slijedeću adresu:

Javna Ustanova Srednja škola Poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo, ulica Hamdije Kreševljakovića broj 55, Općina Stari Grad, Sarajevo.

Original ponude treba biti otkucan ili napisan neizbrisivom tintom. Svi listovi ponude moraju biti čvrsto uvezani, sa označenim stranicama. Svi listovi ponude trebaju biti parafirani ili potpisani od osobe, odnosno osoba koje su ovlaštene da zastupaju Ponudača. Sve dopune i izmjene ponude moraju biti čitljive i parafirane od ovlaštenih osoba. Osim toga, u slučaju da ponudu dostavlja grupa ponudača, uz ponudu se mora dostaviti i punomoć kojom se navedene osobe ovlašćuju da predstavljaju grupu ponudača u toku postupka nabavke (punomoć može također sadržavati i ovlaštenje za potpisivanje ugovora).

5.3 Ponudač dostavlja ponudu u originalu na kojima će jasno pisati: "ORIGINAL PONUDA" Original ponude treba biti zapečaćen u neprovidnoj koverti, sa pečatom ili potpisom Ponudača, imenom i adresom Ponudača, na kojoj će stajati: Ponuda za pružanje usluge realizacije matuske ekskurzije - ne otvarati",

5.4 Ponudači mogu izmijeniti ili povući svoje ponude pod uslovom da se izmjene ili povlačenje ponude dogodi prije isteka roka za dostavljanje ponuda. Ugovorni organ mora biti obaviješten u pisanoj formi i o izmjenama i o povlačenju ponude prije isteka roka za podnošenje ponuda. Izmjena ili povlačenje ponude mora biti izvršena u skladu sa tačkom 5.2. i 5.3. Osim toga, na koverti u kojoj



se nalazi izjava Ponuđača treba pisati slijedeće: "IZMJENE PONUDE" ili "POVLAČENJE PONUDE".

6. Rok za preuzimanje poziva i dostavljanje ponuda

Rok za preuzimanje poziva je 5 dana i ističe 19. 11. 2024.

Rok za dostavljanje ponuda je 10 dana ističe 29. 11. 2024. godine u 15,00 sati.

7. Otvaranje ponuda

Otvaranje ponuda će se obaviti javno. Postupak otvaranja ponuda vršit će se u prostorijama Javne ustanove Srednje škole poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo, ulica Hamdije Kreševljakovića broj 55, Općina Stari Grad, Sarajevo. **Otvaranje ponuda će provesti dana 06. 12. 2024. u 10:00 godine** od strane Komisije za pripremu i provođenje postupka i izbora najpovoljnije ponude, imenovana Odlukom Školskog odbora. Postupku otvaranja ponuda mogu prisustvovati predstavnici ponuđača.

8. Kriterij dodjele ugovora i cijena

Ugovor se dodjeljuje ponuđaču na osnovu kriterija najniže cijene tehnički zadovoljavajuće ponude. Ponuđači mogu ponuditi samo jednu cijenu i ne mogu je mijenjati. O cijeni se neće pregovarati.

9. Obavještenje o dodjeli

Ponuđači će biti obaviješteni o rezultatima postupka u roku od 8 (osam) dana od dana donošenja odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača.

Ponuđač može podnijeti žalbu na odluku Školskom odboru Javne Ustanove Srednja škola Poljoprivrede, prehrane, veterine i uslužnih djelatnosti Sarajevo, u roku od 5 (pet) dana od dana prijema odluke o izboru najpovoljnijeg ponuđača.

M. P. D I R E K T O R I C A

ZAŠTITA PODATAKA